



**INF**

INFCIRC/582/Add.1

15 June 2001

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР**

---

**СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ  
РАЗВИТИЮ ЯДЕРНОЙ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ЛАТИНСКОЙ  
АМЕРИКЕ И КАРИБСКОМ БАССЕЙНЕ (АРКАЛ)**

**Данные о положении дел по состоянию на 12 сентября 2000 года**

**Подписание и ратификация**

**Заявления/оговорки, сделанные при подписании**

Последние данные о положении дел см. на веб-сайте: <http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

По соображениям экономии настоящий документ отпечатан ограниченным тиражом.



## Соглашение о сотрудничестве в целях содействия развитию ядерной науки и техники в Латинской Америке и Карибском Бассейне (АРКАЛ)

Примечания: Открыта для подписания 25 сентября 1998 года

Соглашение, согласно статье XI, "вступает в силу после сдачи на хранение ратификационных грамот десятью государствами-членами. Оно остается в силе в течение десяти лет, и в случае согласия государств-членов может быть продлено на сроки в пять лет".

Число Договаривающихся государств: 1

Число подписаний: 14 Последнее изменение данных о положении дел: 07 августа 2000 года

Страна/организация	Дата подписания	Документ	Дата сдачи на хранение	Заявление и т.д./снятие	Вступление в силу
Аргентина	04 дек. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Боливия	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Бразилия	04 авг. 1999 г.			<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Чили	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Колумбия	11 дек. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Коста-Рика	25 сент. 1998 г.			<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Куба	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Доминиканская Республика				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Эквадор	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Сальвадор				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Гватемала	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Гаити				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Ямайка				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Мексика	11 мая 1999 г.	ратификация	07 авг. 2000 г.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Никарагуа				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Панама				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Парагвай	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Перу	20 окт. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Уругвай	25 сент. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Венесуэла	29 окт. 1998 г.			<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

**Заявления/оговорки, сделанные при подписании**

---

**Бразилия**

**04 августа 1999 года**

(Оговорка в оригинале на английском языке от 4 августа 1999 года)

Временное применение международного соглашения не допустимо согласно бразильской конституции. Следовательно, Бразилия не может принимать международного обязательства соблюдать положения, которые противоречат ее внутреннему законодательству.

В отношении статьи XIII данного международно-правового документа, который предусматривает возможность временного применения соглашения, правительство Бразилии выражает оговорку о том, что правовая система Бразилии не допускает временного вступления в силу международного соглашения.

**Коста-Рика**

**25 сентября 1998 года**

(Оговорка в оригинале на испанском языке от 25 сентября 1998 года)

В соответствии с конституционными положениями, действующими в нашей стране, временное применение международного соглашения не допустимо в нашей правовой системе; следовательно, поскольку Коста-Рика является правовым государством, она не может принять на себя международное обязательство по соблюдению положений, которые явно противоречат ее внутреннему законодательству.

В отношении мер на переходный период, касающихся данного международно-правового документа, которые предусматривают временное применение соглашения в течение максимального срока, равного пяти годам, делегация Коста-Рики выражает оговорку о том, что правовая и конституционная система Коста-Рики не допускает временного вступления в силу международного соглашения.